

Lev

Chapter 6

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1
и-говорил и-Господь к-Моше говоря
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

И сказал Господь Моисею, говоря:

וְכִחַשׁ נֶפֶשׁ כִּי תִחַטֵּא וּמַעַלָּה בִיהוָה מַעַל 2
и-отречётся душа когда согрешит и-совершит-преступление преступление против-ИХВХ
[H3584](#) [H5315](#) [H2398](#) [H4603](#) [H3068](#) [H4604](#)

עָשָׂה אֹיֵב בְּעֵמִיתוֹ אִם בְּפִקְדוֹן אִם בְּתְשׁוּמַת יָד 3
притеснил или о-грабеже или руки о-вложении или- о-вкладе перед-ближним-его
[H6231](#) [H1498](#) [H3027](#) [H8667](#) [H6487](#) [H5997](#)

אֶת-עֵמִיתוֹ: 4
ближнего-его [зпд]
[H5997](#) [H0853](#)

если кто согрешит и сделает преступление пред Господом и запрется пред ближним своим в том, что ему поручено, или у него положено, или им похищено, или обманет ближнего своего,

אִם-מָצָא אֶת-אֲבֵרָה וְכִחַשׁ בָּהּ וְנִשְׁבַּע עַל-שֵׁקֶר עַל-אֶחָד 3
или- нашёл потерю и-отрёкся в-ней и-покаялся на- ложь на- одном
[H4672](#) [H0009](#) [H3584](#) [H0259](#) [H8267](#) [H7650](#)

מִכֹּל אֲשֶׁר-יַעֲשֶׂה הָאָדָם לְחַטָּא בְהֵנָה: 4
из-всего что- человек сделает чтобы-согрешить в-них
[H3605](#) [H0120](#) [H2398](#) [H2007](#)

или найдет потерянное и запрется в том, и поклянется ложно в чем-нибудь, что люди делают и тем грешат,

וְהָיָה כִּי-יִחַטֵּא וְאָשָׁם וְהָשִׁיב אֶת-הַנִּזְלָה אֲשֶׁר נָזַל 4
и-будет и-согрешит и-виновен и-возвратит [зпд] грабёж который ограбил
[H1961](#) [H2398](#) [H0816](#) [H7725](#) [H0853](#) [H1500](#) [H1497](#)

אוֹ אֶת-הָעֵשֶׂק אֲשֶׁר הֶעֱשָׂק אֲשֶׁר עָשָׂק אוֹ אֶת-הַפְּקָדוֹן אֲשֶׁר הֶפְקָד 5
или [зпд] притеснение которое притеснил или [зпд] вклад который вложен
[H0853](#) [H6233](#) [H6231](#) [H0853](#) [H6487](#) [H6485](#)

אוֹ אֶת-הָאֲבֵרָה אֲשֶׁר מָצָא: 6
ему или [зпд] потерю которую нашёл
[H0854](#) [H0853](#) [H0009](#) [H4672](#)

то, согрешив и сделавшись виновным, он должен возвратить похищенное, что похитил, или отнятое, что отнял, или порученное, что ему поручено, или потерянное, что он нашёл;

אוֹ מִכֹּל אֲשֶׁר-יִשְׁבַּע עָלָיו לְשֹׁקֵר וְשָׁלַם אֹתוֹ בְּרֹאשׁוֹ 5
или от-всего чем-покаялся на-том ложно и-заплатит это в-главе-его
[H3605](#) [H7650](#) [H8267](#) [H0853](#)

וּחֲמִשְׁתָּיו יִסַּף עָלָיו לְאִשֶׁר הוּא לוֹ יִתְּנֶנּוּ בְיוֹם אֲשַׁמְתּוֹ: 6
и-пять-часть-его добавит на-него для-кого оно ему отдаст-его в-день повинности-его
[H2549](#) [H3254](#) [H1931](#) [H5414](#) [H3117](#) [H0819](#)

или если он в чем поклялся ложно, то должен отдать сполна, и приложить к тому пятую долю и отдать тому, кому принадлежит, в день приношения жертвы повинности;

וְאֶת־ אֲשָׁמוֹ יָבִיא לַיהוָה אֵיל תְּמִים מִן־ הַצֹּאן 6
 и-[зпд] повинность-его принесёт для-ИХВХ барана без-порока из- мелкого-скота
[H0853](#) [H0817](#) [H0935](#) [H3068](#) [H8549](#) [H6629](#)

בְּעֵרְכָּךְ לְאָשָׁם אֶל־ הַכֹּהֵן:
 по-оценке-твоей для-повинности к- священнику
[H6187](#) [H0817](#) [H0413](#) [H3548](#)

и за вину свою пусть принесет Господу к священнику в жертву повинности из стада овец овна без порока, по оценке твоей;

וְכֹפֵר וְעָלְיוֹ הַכֹּהֵן לִפְנֵי יְהוָה וְנִסְלַח לוֹ עַל־ אֶחָת 7
 и-искупит за-него священник перед для-ИХВХ и-будет-прощено ему за- одно
[H3344](#) [H3548](#) [H6440](#) [H3068](#) [H5545](#) [H0259](#)

מִכֹּל אֲשֶׁר־ יַעֲשֶׂה לְאִשְׁמָה בָּהּ: פ
 из-всего что- сделает к-вине в-том
[H3605](#) [H0819](#)

и очистит его священник пред Господом, и прощено будет ему, что бы он ни сделал, все, в чем он сделался виновным.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה לְאֹמַר: 8
 и-говорил к- Моше говоря
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

И сказал Господь Моисею, говоря:

צַו וְאֶת־ אַהֲרֹן וְאֶת־ בְּנָיו לְאֹמַר זֶאת תּוֹרַת הָעֹלָה הִוא 9
 заповедай [зпд] Ахарону и-[зпд] говоря сыновьям-его это закон всесожжения это
[H6680](#) [H0853](#) [H0175](#) [H0853](#) [H0559](#) [H2063](#) [H8451](#) [H1931](#)

הָעֹלָה עַל־ מִזְבְּחֵהּ עַל־ הַמִּזְבֵּחַ כָּל־ הַלַּיְלָה עַד־ הַבֹּקֶר וְאֵשׁ הָעֹלָה 10
 всесожжение на- мизбихе на- жертвеннике всю- жертвеннике ночь до- утра и-огонь
[H4196](#) [H4169](#) [H3605](#) [H4196](#) [H3915](#) [H5704](#) [H1242](#) [H0784](#)

הַמִּזְבֵּחַ תִּיקַד בּוֹ: הַמִּזְבֵּחַ תִּיקַד בּוֹ:
 жертвенника будет-гореть на-нём
[H4196](#) [H3344](#)

заповедай Аарону и сынам его: вот закон всесожжения: всесожжение пусть остается на месте сожигания на жертвеннике всю ночь до утра, и огонь жертвенника пусть горит на нем [и не угасает];

וְלָבַשׁ הַכֹּהֵן מְדוּ מְדוּ וּמְכַנְסֵי־ בָד וְלָבַשׁ עַל־ בְּשָׂרוֹ 10
 и-оденет священник одежду-его льняную и-штаны- льняную на- наденет тело-его
[H3847](#) [H3548](#) [H4055](#) [H0906](#) [H4370](#) [H0906](#) [H0906](#) [H3847](#) [H1320](#)

וְהָרִים אֶת־ הַדִּישָׁן אֲשֶׁר תֹּאכַל הָאֵשׁ אֶת־ הָעֹלָה עַל־ וְהָרִים אֶת־ הַדִּישָׁן אֲשֶׁר תֹּאכַל הָאֵשׁ אֶת־ הָעֹלָה עַל־
 и-поднимет [зпд] пепел который поглотит огонь [зпд] всесожжение на-
[H0853](#) [H0784](#) [H0398](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#)

הַמִּזְבֵּחַ וְשָׂמוֹ אֶצְלָה הַמִּזְבֵּחַ:
 жертвенника возле и-положит-его жертвеннике
[H4196](#) [H0681](#)

и пусть священник оденется в льняную одежду свою, и наденет на тело свое льняное нижнее платье, и снимет пепел от всесожжения, которое сжег огонь на жертвеннике, и положит его подле жертвенника;

11 וּפָשֵׁט אֶת-בְּגָדָיו וְלָבַשׁ בְּגָדִים אֲחֵרִים וְהוֹצִיא אֶת-תְּרֵשֶׁן אֶל-
 и-снимет [зпд] одежды-его и-наденет другие [зпд] и-вынесет пепел
 H0853 H6584 H3847 H0312 H0853 H0413 H1880 H0853 H3318

מִחוּץ לַמִּחָנָה אֶל-מָקוֹם טָהוֹר:
 внешней-стороне к-стана чистому месту
 H2351 H0413 H4264 H4725 H2889

и пусть снимет с себя одежды свои, и наденет другие одежды, и вынесет пепел вне стана на чистое место;

12 וְהָאֵשׁ עַל-הַמִּזְבֵּחַ תִּוְקַד-בּוֹ לֹא תִכָּבֵהּ וּבַעַר עָלֶיהָ
 и-огонь на-жертвеннике будет-гореть-на-неё не погаснет и-сожжёт на-неё
 H0784 H4196 H3344 H3808 H3518

הַכֹּהֵן עֵצִים בְּבֹקֶר בְּבֹקֶר וְעָרָף עָלֶיהָ וְהִקְטִיר וְהָאֵשׁ עָלֶיהָ
 священник дрова в-утро в-утро и-разложит на-неё и-воскурит на-неё
 H1242 H1242 H6086 H3548

חֲלִבֵי הַשְּׁלָמִים:
 тук мирных-жертв
 H2459 H8002

а огонь на жертвеннике пусть горит [и] не угасает; и пусть священник зажигает на нем дрова каждое утро, и раскладывает на нем всесожжение, и сожигает на нем тук мирной жертвы;

13 אֵשׁ תָּמִיד תִּוְקַד עַל-הַמִּזְבֵּחַ לֹא תִכָּבֵהּ:
 огонь постоянный будет-гореть на-жертвеннике не погаснет
 H0784 H8548 H3344 H4196 H3808 H3518

огонь непрестанно пусть горит на жертвеннике и не угасает.

14 וְזֹאת תּוֹרַת הַמִּנְחָה תִּקְרֹב אֹתָהּ בְּנֵי-אַהֲרֹן לִפְנֵי יְהוָה
 и-это закон и-это хлебного-приношения приносите его сыны-Ахарона перед ИХВХ
 H2063 H8451 H4503 H7126 H0853 H0175 H6440 H3068

אֶל-פָּנָי הַמִּזְבֵּחַ:
 к-лицу жертвенника
 H0413 H6440 H4196

Вот закон о приношении хлебном: [священники] сыны Аароновы должны приносить его пред Господа к жертвеннику;

15 וְהָרִים מִמֶּנּוּ בְּקַמְצוֹ מִסֹּלֶת מִמֶּנָּהּ וּמִשְׁמֶנֶהּ
 и-поднимет от-него горстью-его от-муки-тонкой от-хлебного-приношения и-от-масла-его
 H7062 H5560 H4503 H8081

וְאֵת כָּל-הַלְבָנָה אֲשֶׁר עַל-הַמִּנְחָה וְהִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַ
 и-[зпд] весь-ладан который на-хлебном-приношении и-воскурит на-жертвеннике
 H0853 H3605 H3828 H4503 H4196

רִיחַ נִיחֹחַ אֶזְכָּרְתָּהּ לַיהוָה:
 благоухание приятное памятную-часть-его для-ИХВХ
 H7381 H5207 H0234 H3068

и пусть возьмет [священник] горстью свою из приношения хлебного и пшеничной муки и елея и весь ливан, который на жертве, и сожжет на жертвеннике: это приятное благоухание, в память пред Господом;

16
 בְּמָקוֹם בְּתֹאכַל מִצּוֹת וּבָנָיו אַהֲרֹן יֹאכְלוּ מִמֶּנּוּ וְהִנּוּתְרָת
 в-месте будет-съедено пресным и-сыновья-его Ахарон будут-есть от-него и-оставшееся
[H4725](#) [H0398](#) [H4682](#) [H0175](#) [H0398](#) [H3498](#)

קֹדֶשׁ בַּחֲצַר אֹהֶל-מוֹעֵד יֹאכְלוּהוּ:
 святом во-дворе шатра- собрания будут-есть-его
[H6918](#) [H0168](#) [H4150](#) [H0398](#)

а остальное из него пусть едят Аарон и сыны его; пресным должно есть его на святом месте, на дворе скинии собрания пусть едят его;

17
 לֹא תֵאֶפֶה חֲמִיץ חֶלְקֵם נָתַתִּי אֵתָהּ מֵאֲשֵׁי קֹדֶשׁ
 не будет-испечено квасным доля-их дал-я его от-огнепалимых-моих святыня
[H3808](#) [H0644](#) [H0853](#) [H5414](#) [H0801](#) [H6944](#)

קֹדֶשִׁים הֵוא כַּחֲטָאת וּכְאִשָּׁם:
 святынь это как-жертва-за-грех и-как-повинность
[H6944](#) [H1931](#) [H0817](#)

не должно печь его квасным. Сие даю Я им в долю из жертв Моих. Это великая святыня, подобно как жертва за грех и жертва повинности.

18
 כָּל-זָכָר בְּבָנָי אַהֲרֹן יֹאכְלוּהָ חֶק-עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם
 всякий- в-сынах Ахарона будет-есть-его устав- вечный для-поколений-ваших
[H3605](#) [H2145](#) [H0175](#) [H0398](#) [H2706](#) [H5769](#) [H1755](#)

מֵאֲשֵׁי יְהוָה כָּל-אֲשֶׁר-יִגַּע בָּהֶם יִקְדָּשׁ:
 от-огнепалимых ИХВХ всякий кто- прикоснётся к-ним освятится
[H0801](#) [H3068](#) [H3605](#) [H5060](#) [H6942](#)

Все потомки Аароновы мужеского пола могут есть ее. Это вечный участок в роды ваши из жертв Господних. Все, прикасающееся к ним, освятится.

19
 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר:
 и-говорил ИХВХ к- Моше говоря
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

И сказал Господь Моисею, говоря:

20
 זֶה קָרְבָּן אַהֲרֹן וּבָנָיו אֲשֶׁר-יִקְרִיבוּ לַיהוָה בְּיוֹם
 это приношение Ахарона и-сыновей-его которое- и-сыновей-его принесут для-ИХВХ в-день
[H2088](#) [H0175](#) [H7126](#) [H3068](#) [H3117](#)

הַמִּשְׁחָ אֹתוֹ עֶשְׂרִית הָאֶפֶה סֵלֶת מִנְחָה תָמִיד
 помазания его десятию эфы муки-тонкой хлебного-приношения постоянно
[H4886](#) [H0853](#) [H6224](#) [H0374](#) [H5560](#) [H4503](#) [H8548](#)

מִחֲצִיתָהּ בַבֶּקֶר וּמִחֲצִיתָהּ בָּעָרֶב:
 половина-его в-утро и-половина-его в-вечер
[H4276](#) [H1242](#) [H4276](#) [H6153](#)

вот приношение от Аарона и сынов его, которое принесут они Господу в день помазания его: десятая часть эфы пшеничной муки в жертву постоянную, половина сего для утра и половина для вечера;

21
 עַל-מַחֲבֹת בֶּשֶׂמֶן תַּעֲשֶׂה מִרְבֶּכֶת תְּבִיאָנָה תִּפְיִן
 на- сковороде с-маслом будет-сделано размоченную принесёшь-ее выпечку
[H4227](#) [H8081](#) [H7246](#) [H0935](#) [H8601](#)

מִנְתַּת פְּתִים תִּקְרִיב מִיְחֹם רֵיחַ-טֵבַל לַיהוָה:
 хлебного-приношения кусками принесёшь благоухание- приятное для-ИХВХ
[H4503](#) [H7126](#) [H381](#) [H5207](#) [H3068](#)

на сковороде в елее она должна быть приготовлена; напитанную елеем приноси ее в кусках, как разламывается в куски приношение хлебное; приноси ее в приятное благоухание Господу;

עוֹלָם חֻק־ אֵתָהּ יַעֲשֶׂהָ מִבְּנֵי תַּחְתָּיו הַמְּשֻׁחַ וְהַכֹּהֵן 22
 вечный устав- его сделает из-сыновей-его вместо-него помазанный и-священник
[H5769](#) [H2706](#) [H0853](#) [H8478](#) [H4899](#) [H3548](#)

תִּקְטָר: כָּלִיל לִיתוּחַ
 будет-воскурено полностью для-ИХВХ
[H3632](#) [H3068](#)

и священник, помазанный на место его из сынов его, должен совершать сие: это вечный устав Господа. Вся она должна быть сожжена;

פ תֹּאכַל: לֹא תִהְיֶה כָּלִיל כֹּהֵן מִנְחַת וְכֹל- 23
 א будет-съедено не будет полностью священника хлебное-приношение и-всякое-
[H0398](#) [H3808](#) [H1961](#) [H3632](#) [H3548](#) [H4503](#) [H3605](#)

и всякое хлебное приношение от священника все да будет сожигаемо, а не съедаемо.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל- מֹשֶׁה לֵאמֹר:
 и-говорил ИХВХ к- Моше говоря
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

И сказал Господь Моисею, говоря:

בְּמִקְוִים הַחַטָּאת תּוֹרַת זֹאת לֵאמֹר בְּנָיו וְאֶל- אַהֲרֹן אֶל- דַּבֵּר 25
 в-месте жертвы-за-грех закон это говоря сыновьям-его и-к- Ахарону к- говори
[H4725](#) [H8451](#) [H2063](#) [H0559](#) [H0413](#) [H0175](#) [H0413](#) [H1696](#)

אֲשֶׁר תִּשְׁחַט הָעֹלָה תִּשְׁחַט הַחַטָּאת לְפָנַי יְהוָה קִדְשׁ
 где закалывается всесожжение закалывается жертва-за-грех перед ИХВХ святыня
[H6944](#) [H3068](#) [H6440](#)

קִדְשִׁים הוּא:
 святынь это
[H1931](#) [H6944](#)

скажи Аарону и сынам его: вот закон о жертве за грех: жертва за грех должна быть заколаема пред Господом на том месте, где заколается всесожжение; это великая святыня;

תֹּאכַל קִדְשׁ בְּמִקְוִים יֹאכְלֶנָּה אֵתָהּ הַמְּחַטָּא הַכֹּהֵן 26
 будет-съедена святом в-месте будет-есть-ее ее приносящий-жертву-за-грех священник
[H0398](#) [H6918](#) [H4725](#) [H0398](#) [H0853](#) [H2398](#) [H3548](#)

בְּחֶצֶר אֹהֶל מוֹעֵד:
 во-дворе шатра собрания
[H4150](#) [H0168](#)

священник, совершающий жертву за грех, должен есть ее; она должна быть съедаема на святом месте, на дворе скинии собрания;

עַל- מִדְּמָהּ יִזָּה וְאִשֶּׁר יִקְדַּשׁ בְּבִשְׂרָהּ יִגַּע אֲשֶׁר- כֹּל 27
 на- от-крови-ее брызнет и-если освятится к-мясу-ее прикоснется кто- всякий
[H1818](#) [H6942](#) [H1320](#) [H5060](#) [H3605](#)

תְּכַבֵּס עָלֶיהָ יִזָּה אֲשֶׁר תְּכַבֵּס בְּמִקְוִים קִדְשׁ:
 вымоет на-неё брызнет которое вымоет в-месте святом
[H3526](#) [H4725](#) [H6918](#)

все, что прикоснется к мясу ее, освятится; и если кровью ее обрызгана будет одежда, то обрызганное омой на святом месте;

28 נְחֹשֶׁת וּכְלִי- 28
 медном в-сосуде и-если- 28
 H3627 H3627 H3627
 יִשְׁבֵּר תִּבְשַׁל- אֲשֶׁר קֶרֶשׁ
 будет-разбит она варилась- в-котором глиняный
 H7665 H1310 H2789

וּמְרִק בְּשִׁלָּה וְשָׁטַף בְּמַיִם:
 и-вычищен варилась и-омыт в-воде
 H4838 H1310 H4325 H7857

глиняный сосуд, в котором она варилась, должно разбить; если же она варилась в медном сосуде, то должно его вычистить и вымыть водою;

29 כָּל- 29
 всякий- 29
 H3605 H3605
 זָכָר בְּכֹהֲנִים יֹאכַל אֹתָהּ קָדֵשׁ קְדָשִׁים הוּא:
 мужчина в-священниках будет-есть её святыня святынь это
 H2145 H3548 H0398 H0853 H6944 H1931

весь мужеский пол священнического рода может есть ее: это великая святыня [у Господа];

30 וְכָל- 30
 и-всякая- 30
 H3605 H3605
 חֲטָאת אֲשֶׁר יוֹבֵא מִדָּמָהּ אֶל- מוֹעֵד
 жертва-за-грех которой вносится от-крови-ее шатру собрания
 H2145 H0935 H1818 H0413 H0168 H4150

לְכַפֵּר בְּקֹדֶשׁ לֹא תֹאכַל בְּאֵשׁ תִּשְׂרֹף:
 для-искупления в-святилище не будет-съедена в-огне будет-сожжена
 H6944 H3808 H0398 H0784 H8313

а всякая жертва за грех, от которой кровь вносится в скинию собрания для очищения во святилище, не должна быть съедается; ее должно сжигать на огне.